

813/2022

CEZ MIRRI SR: 3743/2022

## ZMLUVA o poskytnutí regionálneho príspevku

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v súlade s § 8 odsek 9 zákona č. 336/2015 Z. z. o podpore najmenej rozvinutých okresov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o podpore najmenej rozvinutých okresov**“) a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy**“) medzi zmluvnými stranami (ďalej len „**zmluva**“):

### Poskytovateľ:

Názov: **Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky**  
Sídlo: Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava  
IČO: 50 349 287  
DIČ: 2120287004  
Štatutárny orgán: Mgr. art. Veronika Remišová, ArtD., M.A., podpredsedníčka vlády a ministerka investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky  
Zastúpené: prof. Ing. Dušan Velič, DrSc., štátny tajomník I.  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0055 7142

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

### Prijímateľ:

Názov: **Mesto Moldava nad Bodvou**  
Právna forma: mesto  
Sídlo: Školská 356/2, 045 01 Moldava nad Bodvou  
IČO: 00 324 451  
DIČ: 2020746123  
Štatutárny orgán: JUDr. Ing. Slavomír Borovský, primátor  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
IBAN: SK33 0200 0000 0035 1773 6751  
Registrácia: -

(ďalej len „**prijímateľ**“)

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

## Preambula

1. Prijímateľ je subjekt územnej spolupráce podľa § 2 ods. 2 zákona o podpore najmenej rozvinutých okresov pôsobiaci v najmenej rozvinutom okrese Košice - okolie zapísanom v zozname najmenej rozvinutých okresov vedenom Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny.
2. Na základe Výzvy Okresného úradu Košice - okolie na predkladanie žiadosti o poskytnutie regionálneho príspevku č. 2/OÚ-KS/2022 zo dňa 20. 06. 2022 (ďalej len „Výzva“) podal prijímateľ dňa 02. 08. 2022 v súlade s § 8 zákona o podpore najmenej rozvinutých okresov písomnú žiadosť o poskytnutie regionálneho príspevku na realizáciu projektu č. 12 s názvom **Vybudovanie absentujúcej oddychovej zóny vo významnom turistickom uzle** charakterizovaného v čl. II tejto zmluvy, ktorý je uvedený v Zozname projektov Plánu rozvoja okresu Košice - okolie na rok 2022 schváleného ministrom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie (ďalej len „**podporený projekt**“).
3. Po preskúmaní splnenia podmienok poskytnutia regionálneho príspevku podľa zákona o podpore najmenej rozvinutých okresov a podľa osobitných predpisov, najmä podľa § 8a zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, pristupujú zmluvné strany k uzavretiu tejto zmluvy v nasledujúcom znení:

## Článok I

### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí a použití regionálneho príspevku podľa § 8 zákona o podpore najmenej rozvinutých okresov z kapitoly Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky za účelom realizácie podporeného projektu v maximálnej výške **78 291,29 eur** (slovom: sedemdesiatosemtisíc-dvestodeväťdesiatjeden eur a dvadsaťdeväť centov) (ďalej len „**regionálny príspevok**“). Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi regionálny príspevok zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky podľa zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, zákona o podpore najmenej rozvinutých okresov a iných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a za podmienok ustanovených v tejto zmluve.
2. Prijímateľ prijíma regionálny príspevok bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa ho použiť v plnej výške na realizáciu podporeného projektu v súlade so žiadosťou o poskytnutie regionálneho príspevku a v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto zmluve v súlade s charakteristikou podporeného projektu podľa Čl. II. tejto zmluvy a v súlade so všeobecnými zmluvnými podmienkami k zmluve o poskytnutí regionálneho príspevku, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy a sú jej neoddeliteľnou súčasťou (ďalej len „**VZP**“), ako aj v súlade s inými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

## Článok II

### Charakteristika podporeného projektu

1. Účelom poskytnutia regionálneho príspevku je realizácia podporeného projektu: Nárast v očakávanom počte návštev podporenej lokality v Moldave nad Bodvou.

2. Podporený projekt je v súlade s Plánom rozvoja najmenej rozvinutého okresu Košice – okolie (ďalej len „Plán rozvoja“), opatrenie E.1. Vybudovanie absentujúcej infraštruktúry pri významných turistických bodoch.
3. Projekt **nebol** posúdený z hľadiska dodržania pravidiel štátnej alebo minimálnej pomoci a projekt **nepodlieha pravidlám štátnej alebo minimálnej pomoci**.
4. Projektom **nebude** podporená hospodárska činnosť.
5. Naplnenie účelu podporeného projektu je posudzované na základe dosiahnutia nasledujúcich výstupových merateľných ukazovateľov, ktoré prispievajú k realizácii cieľov Plánu rozvoja:

Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Počiatočný stav ukazovateľa	Plánovaná hodnota	Rok
Priamo podporené pracovné miesta	počet	0	1	2023
Nárast v očakávanom počte návštev	%	0	5	2023

6. Prijímateľ sa zaväzuje financovať podporený projekt aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej v nasledovných výškach v %<sup>1)</sup> z celkových oprávnených výdavkov:

Druh výdavku	Spolufinancovanie v roku 2022 v %
Bežný	0,00
Kapitálový	10,00

7. Rozpočet podporeného projektu je:

Druh výdavku	Celkové oprávnené výdavky v eurách	Z toho	
		regionálny príspevok v roku 2022 v eurách	spolufinancovanie v roku 2022 v eurách
Bežný	0,00	0,00	0,00
Kapitálový	86 990,32	78 291,29	8 699,03
<b>Spolu</b>	<b>86 990,32</b>	<b>78 291,29</b>	<b>8 699,03</b>

8. Miesto realizácie podporeného projektu: Mesto Moldava nad Bodvou
9. Identifikácia nehnuteľnosti a vlastníckych vzťahov (číslo parcely, katastrálne územie, druh pozemku, súpisné číslo a charakteristika pri stavbách, výmery, číslo listu vlastníctva):<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Uvedená hodnota je zaokrúhlená na dve desatinné miesta. Jednotlivé platby regionálneho príspevku budú vykonané podľa celkového výsledku delenia.

<sup>2)</sup> Uvádza sa, ak sa regionálny príspevok poskytuje na stavebné alebo rekonštrukčné práce.

Podporený projekt sa bude realizovať na nasledovných parcelách:

Register	Parcela číslo	Výmera (v m <sup>2</sup> )	Druh pozemku	Katastrálne územie	List vlastníctva číslo	Obec	Okres	Vlastník
C	998/3	5029	Ostatná plocha	Moldava nad Bodvou	2272	Moldava nad Bodvou	Košice - okolie	vlastník
E	1466/2	184107	Trvalý trávnatý porast	Moldava nad Bodvou	2272	Moldava nad Bodvou	Košice - okolie	vlastník

### Článok III

#### Podmienky poskytnutia a použitia regionálneho príspevku

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi regionálny príspevok za podmienok stanovených najmä zákonom o podpore najmenej rozvinutých okresov, zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy, ako aj za ďalších podmienok ustanovených v tejto zmluve, VZP a vo Výzve a poukázať ho maximálne do výšky uvedenej v Čl. I ods. 1 zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poukázať prijímateľovi finančné prostriedky predstavujúce regionálny príspevok bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy a v súlade so VZP do 30 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný použiť poskytnutý regionálny príspevok výlučne na účel uvedený v tejto zmluve a riadne realizovať podporený projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
4. Základným rámcom posúdenia charakteru výdavku je zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy a zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
5. Za oprávnené výdavky podporeného projektu sú považované len tie výdavky, ktoré sú uvedené v Čl. 5 VZP. Oprávnené výdavky tvorí regionálny príspevok a vlastné zdroje prijímateľa. Podiel regionálneho príspevku z oprávnených výdavkov je uvedený v Čl. II ods. 6 zmluvy.
6. Oprávnené obdobie vzniku výdavkov pre kapitálové výdavky je obdobie od 01. 01. 2022 do 31. 12. 2023 a pre bežné výdavky je obdobie od 01. 01. 2022 do 31. 03. 2023, pričom tieto výdavky boli v tomto období prijímateľom uhradené a boli mu aj tieto výdavky v tomto období dodané.
7. Poskytnutý regionálny príspevok je prijímateľ povinný použiť najneskôr:
  - a) do 31. decembra kalendárneho roku, v ktorom bol regionálny príspevok poskytnutý, ak bol poskytnutý vo forme bežného transferu do 31. júla príslušného kalendárneho roku,
  - b) do 31. marca kalendárneho roku nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bol regionálny príspevok rozvrhnutý a poskytnutý, ak bol poskytnutý vo forme bežného transferu po 1. auguste príslušného kalendárneho roku, s výnimkou miezd, platov a ostatných osobných vyrovnaní a odmien vyplácaných na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, ktoré je možné použiť len do 31. decembra príslušného kalendárneho roku,
  - c) do 31. decembra kalendárneho roku nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bol regionálny príspevok poskytnutý, ak bol poskytnutý vo forme kapitálového transferu.

8. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnutý regionálny príspevok alebo jeho časť z dôvodov uvedených v Čl. 7 a Čl. 9 VZP.
9. Prijímateľ vyhlasuje, že má vlastnícke právo alebo právo užívania prostredníctvom nájomných zmlúv k pozemkom, ktorých sa týka podporený projekt a zároveň sa zaväzuje, že tieto práva k pozemkom sa nezmenia najmenej po dobu piatich rokov od dokončenia výstavby, dokončenia zmeny stavby alebo dokončenia stavebných úprav, ktoré sa majú realizovať v rámci podporeného projektu.
10. Prijímateľ je povinný počas celej doby platnosti tejto zmluvy dodržiavať najmä ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy a povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto zmluvy a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a sú s ním spojené sankcie uvedené zákone o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Pravidlá určovania výšky vrátenia poskytnutého regionálneho príspevku v nadväznosti na zistenia porušenia pravidiel a postupov verejného obstarávania sú uvedené v Prílohe č. 2 k tejto zmluve.

#### **Článok IV**

##### **Vyúčtovanie poskytnutého regionálneho príspevku**

1. Poskytovateľ monitoruje použitie regionálneho príspevku, pokrok v realizácii podporeného projektu a dosiahnutie celkových výstupov a výsledkov podporeného projektu prostredníctvom vyúčtovania regionálneho príspevku (ďalej len „**vyúčtovanie**“).
2. Prijímateľ je povinný vyúčtovanie predložiť poskytovateľovi najneskôr:
  - a) do 31. januára kalendárneho roku nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bol regionálny príspevok poskytnutý, ak bol poskytnutý do 31. júla príslušného kalendárneho roku, a to každoročne, až do vyúčtovania všetkých poskytnutých finančných prostriedkov;
  - b) do 15. apríla kalendárneho roku nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bol regionálny príspevok poskytnutý, ak bol poskytnutý po 1. auguste príslušného kalendárneho roku, a to každoročne až do vyúčtovania všetkých poskytnutých finančných prostriedkov.
3. V zmysle VZP za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny orgán prijímateľa.
4. Vyúčtovanie podľa ods. 1 sa vykonáva v súlade s čl. 7 VZP a tvorí ho najmä:
  - a) vecné vyhodnotenie realizácie podporeného projektu,
  - b) finančné vyúčtovanie použitia regionálneho príspevku,
  - c) prehľad vykonaných verejných obstarávaní v rámci podporeného projektu.
5. Poskytovateľ má právo vykonať overenie predloženého vyúčtovania na mieste, a to v sídle prijímateľa alebo na mieste realizácie podporeného projektu.
6. Ak je naplnenie účelu podporeného projektu podľa Čl. II zmluvy posudzované na základe ukazovateľa „počet priamo podporených pracovných miest“, prijímateľ predkladá vecné vyhodnotenie realizácie podporeného projektu aj po vyúčtovaní všetkých finančných prostriedkov, a to:
  - a) do 30 dní po uplynutí jedného roka od ukončenia realizácie aktivít podporeného projektu, ak regionálny príspevok nebol poskytnutý podľa Schémy na podporu

lokálnej zamestnanosti II (DM 18/2021) v platnom znení (ďalej len „**schéma DM 18/2021**“);

- b) každoročne do 31. decembra až do uplynutia dvoch rokov od obsadenia plánovaného počtu pracovných miest, ak regionálny príspevok bol poskytnutý podľa schémy DM 18/2021.
7. Všetky formuláre potrebné k predloženiu vyúčtovania zverejňuje poskytovateľ na [www.nro.vicepremier.gov.sk](http://www.nro.vicepremier.gov.sk).

#### **Článok V**

#### **Štátna pomoc a minimálna pomoc**

1. Regionálny príspevok nie je poskytnutý ako ad hoc štátna pomoc/ad hoc minimálna pomoc/minimálna pomoc.

#### **Článok VI**

#### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmluvnom vzťahu sa budú prioritne riadiť predovšetkým ustanoveniami zakotvenými v tejto zmluve a VZP, ktoré túto zmluvu dopĺňajú a podrobnejšie upravujú jej ustanovenia. V prípade výslovného rozporu medzi ustanoveniami zmluvy a VZP platia ustanovenia zmluvy. Za rozpor medzi ustanoveniami zmluvy a VZP sa nepovažuje, ak VZP podrobnejšie upravujú alebo dopĺňajú ustanovenia zmluvy alebo stanovujú väčší rozsah práv a povinností. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, vo VZP, ani v príslušných všeobecne záväzných právnych predpisoch, sa riadia Občianskym zákonníkom, ak nie je ustanovené inak. Ďalšie podmienky poskytovania a použitia regionálneho príspevku, hospodárenie s regionálnym príspevkom, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní regionálneho príspevku, kontrolu použitia regionálneho príspevku a jeho zúčtovanie upravujú okrem VZP aj ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, zákona o podpore najmenej rozvinutých okresov a zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku regionálneho príspevku, resp. neposkytnúť regionálny príspevok z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte poskytovateľa v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu spôsobenú prijímateľovi alebo tretím osobám v súvislosti s touto zmluvou.
3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov zmluvných strán podľa tejto zmluvy, najmä do vyrovnania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi najneskôr však do ukončenia implementácie Plánu rozvoja uvedeného v Preambule, podľa ktorého bol regionálny príspevok poskytnutý.
4. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o akejkoľvek zmene svojho právneho stavu, ktorá má alebo môže mať vplyv na podmienky, za ktorých bol poskytnutý regionálny príspevok.
5. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

6. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že poskytovateľ má zákonnú povinnosť spracúvať osobné údaje prijímateľa v nevyhnutnom rozsahu na účel transparentného riadenia a kontroly poskytovania regionálneho príspevku a na účel vedenia databáz o poskytnutých finančných prostriedkoch, na právnom základe v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov). Poskytovateľ pri spracúvaní osobných údajov koná v súlade s § 8 ods. 3 zákona o podpore najmenej rozvinutých regiónov.
7. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou číslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, ak v zmluve nie je uvedené inak, okrem prípadov uvedených v ods. 6.5. VZP.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením poskytovateľa od zmluvy podľa ods. 9.14. a 9.15. VZP.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1 – Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí regionálneho príspevku, príloha č. 2 – Pravidlá určovania výšky vrátenia poskytnutého regionálneho príspevku v nadväznosti na zistenia porušenia pravidiel a postupov verejného obstarávania a príloha č. 3 Protikorupčná doložka.
10. Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe a zmluvné strany ju podpisujú kvalifikovaným elektronickým podpisom (na základe kvalifikovaného certifikátu, mandátneho certifikátu). Každá zo zmluvných strán dostane jeden exemplár elektronického dokumentu s kvalifikovanými elektronickými podpismi (na základe kvalifikovaného certifikátu, mandátneho certifikátu) obidvoch zmluvných strán. Ustanovenia o elektronickej podobe zmluvy o poskytnutí regionálneho príspevku podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého dodatku k zmluve o poskytnutí regionálneho príspevku.
11. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a že túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli v plnom rozsahu a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

**Za poskytovateľa:**

V Bratislave .....  
/ dátum v elektronickom podpise

**Za prijímateľa:**

V Moldave nad Bodvou.....  
/ dátum v elektronickom podpise

**prof. Ing. Dušan Velič, DrSc.**  
**štátny tajomník I.**

**JUDr. Ing. Slavomír Borovský**  
**primátor**

podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016  
Z. z. v znení neskorších predpisov

podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016  
Z. z. v znení neskorších predpisov

Prílohy:

- Príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí regionálneho príspevku
- Príloha č. 2: Pravidlá určovania výšky vrátenia poskytnutého regionálneho príspevku  
v nadväznosti na zistenia porušenia pravidiel a postupov verejného obstarávania
- Príloha č. 3: Protikorupčná doložka